

KOPIA DOKUMENTU

TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

[Do tłumaczenia przelożono 3-stronicowy wydrukowany dokument. Dokument sporządzony jest w wersji dwujęzycznej. Niniejsze tłumaczenie obejmuje jedynie wersję niemiecką.]

[Strona pierwsza dokumentu]

[Logo: HOCH FLADUNGEN]

Instytut Kontrolny Hoch [niem. Prüfinstitut Hoch]

Lerchenweg 1

D-97650 Fladungen

Tel.: 09778-7480-200

hoch.fladungen@t-online.de

www.brandverhalten.de

Instytut kontroli reakcji na ogień produktów budowlanych,

Dipl.-Ing. (FH) Andreas Hoch

Jednostka kontrolna, nadzorująca i certyfikująca uznana przez nadzór
budowlany

KB-Hoch-100589-6

RAPORT KLASYFIKACJI

Klasyfikacja palności wg DIN EN 13501-1¹⁾

Zleceniodawca: SWISS KRONO sp. z o.o.
ul. Serbska 56
68-200 Żary, Polska

Opis produktu budowlanego: Płyta wiórowa surowa o grubości 18 mm.

Nazwa: „SWISS KRONO
Raw particleboard flameproof Stop Fire”

Klasyfikacja: B – s2,d0

Termin ważności: 28 lutego 2025

Niniejszy raport obejmuje 5 stron.

Niniejszy raport sporządzony jest w dwóch językach. W kwestiach prawnych obowiązuje wyłącznie wersja niemiecka.

[pieczęć okrągła o treści: Uznana jednostka kontrolna, nadzorująca
i certyfikująca Hoch Fladungen]



KOPIA DOKUMENTU

WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

¹⁾ DIN EN 13501-1 (2010-01)

DAkKS Niemiecka Jednostka Akredytacyjna D-PL-11005-01-00

Członek ECOLF nr. 1508

~~Laboratorium kontrolne akredytowane przez DAkKS zgodnie z DIN EN ISO/IEC 17025.
Akredytacja obowiązuje w zakresie metod badań wymienionych w dokumencie.~~

[Strona druga dokumentu]

[Logo: HOCH FLADUNGEN]

Instytut Kontrolny Hoch [niem. Prüfinstitut Hoch]

Lerchenweg 1

D-97650 Fladungen

Strona 2 z 5 Raport klasyfikacji

KB-Hoch-100589-6

1. Wprowadzenie

Niniejszy raport klasyfikacji reakcji na ogień definiuje klasyfikację, która została przyporządkowana do produktu w zgodności z postępowaniem wg DIN EN 13501-1.

2. Opis produktu budowlanego

Produkt został kompletnie opisany w raportach kontrolnych przytoczonych w punkcie 3.1, na których opiera się niniejsza klasyfikacja.

Produkt, zgodnie z informacjami zlecniodawcy, spełnia wymagania europejskiej specyfikacji produktu DIN EN 312^{x1)}.

3. Raporty z badań i wyniki badań stanowiące podstawę klasyfikacji

3.1. Raporty z badań

Nazwa laboratorium	Zlecniodawca	Metoda badania	Numer raportu z badania
Prüfinstitut Hoch	SWISS KRONO sp. z o.o. ul. Serbska 56 68-200 Żary, Polska	DIN EN 13823 (SBI)	PB-Hoch-100588-4 19 marca 2020
		DIN EN ISO 11925-2 (zapalność pojedynczym płomieniem)	PB-Hoch-100587-4 19 marca 2020

[pieczęć okrągła o treści: Uznana jednostka kontrolna, nadzorująca i certyfikująca Hoch Fladungen]

^{x1)} Płyty wiórowe – wymagania; wersja niemiecka EN 312:2010



KOPIA DOKUMENTU

[Strona trzecia dokumentu]
[Logo: HOCH FLADUNGEN]
WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

Instytut Kontrolny Hoch [niem. Prüfinstitut Hoch]

Lerchenweg 1

D-97650 Fladungen

Strona 3 z 5 Raport klasyfikacji

KB-Hoch-100589-6

3.2. Wyniki badań

Metoda badania	Parametry	Liczba badań	Wyniki badań (wartość średnia)	Wartość graniczna wg DIN EN 13501-1
DIN EN 13823	FIGRA _{0,2 MJ}	3 (10)	82,52 W/s	≤ 120 W/s klasa B
	FIGRA _{0,4 MJ}		74,39 W/s	- -
	LSF		spełnia	≤ krawędź próbki
	THR _{600s}		4,16 MJ	≤ 7,5 MJ klasa B
	SMOGR		5,67 m ² /s ²	≤ 30 m ² /s ² dla s1 ≤ 180 m ² /s ² dla s2
	TSP _{600s}		73,65 m ²	≤ 50 m ² dla s1 ≤ 200 m ² dla s2
	Płonące kropelki / opadanie		d0	w ciągu 600 s

Objaśnienia do tabeli:

FIGRA_{0,2MJ}: parametr szybkości rozwoju pożaru z uwzględnieniem parametru THR wartość progowa 0,2 MJ [W/s]

FIGRA_{0,4MJ}: parametr szybkości rozwoju pożaru z uwzględnieniem parametru THR wartość progowa 0,4 MJ [W/s]

THR_{600s}: całkowite ciepło wydzielone w trakcie pierwszych 600 s spalania [MJ]

SMOGR: parametr szybkości zadymienia [m²/s²]

TSP_{600s}: całkowity dym wydzielony w trakcie pierwszych 600 s spalania [m²]

LSF: boczne rozprzestrzenianie się płomienia do zewnętrznej krawędzi dłuższej części próbki

FDP: płonące kropelki [s]

Tabela 1: Wyniki z testu SBI



KOPIA DOKUMENTU WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

Metoda badania	Parametry	Liczba badań	Wyniki badań (wartość maksymalna)	Wartość graniczna wg DIN EN 13501-1
DIN EN ISO 11925-2	Fs	6	60 mm	≤ 150 mm
	Płonące kropelki	(30)	nie	---
Objaśnienia do tabeli: Fs – rozprzestrzenianie się płomienia [mm] Tabela 2: Wynik badania z małego palnika				

[Pieczęć okrągła o treści: Uznana jednostka kontrolna, nadzorująca i certyfikująca Hoch Fladungen]

[Strona czwarta dokumentu]

[Logo: HOCH FLADUNGEN]

Instytut Kontrolny Hoch [niem. Prüfinstitut Hoch]

Lerchenweg 1

D-97650 Fladungen

Strona 4 z 5 Raport klasyfikacji
KB-Hoch-100589-6

4. Klasyfikacja i bezpośredni zakres zastosowania

4.1. Klasyfikacja

Klasyfikacja została przeprowadzona wg DIN EN 13501-1, ustęp 11.6.

Palność		Wytwarzany dym			Płonące kropelki / opadanie	
B	—	s	2	,	d	0

Klasyfikacja: B – s2,d0

4.2. Obszar zastosowania:

Klasyfikacja podana w ustępie 4.1 obowiązuje tylko na produkt budowlany, wymieniony na stronie 1 oraz dla parametrów produktu i warunków montażu opisanych w wymienionych raportach z badań (por. ustęp 3.1).



KOPIA DOKUMENTU

WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

Parametry produktu

SWISS KRONO Raw particleboard flameproof Stop Fire	
Grubość nominalna	18 mm
Badany ciężar powierzchniowy	$\approx 12,4 \text{ kg/m}^2$
Badana gęstość	$\approx 686 \text{ kg/m}^3$

Klasyfikacja obowiązuje dla następujących warunków zastosowań docelowych:

- swobodne zastosowanie z odstępem $\geq 40 \text{ mm}$ do sąsiadujących materiałów budowlanych, klasy europejskiej A1 lub A2-s1, d0 o grubości $\geq 11 \text{ mm}$ i gęstości $\geq 653 \text{ kg/m}^3$.
- mechanicznie umocowane na konstrukcji z drewna lub profili metalowych z odstępem $\geq 40 \text{ mm}$ do sąsiadujących materiałów budowlanych, klasy europejskiej A1 lub A2-s1, d0 o grubości $\geq 11 \text{ mm}$ i gęstości $\geq 653 \text{ kg/m}^3$.
- mechanicznie umocowane na masywnych podłożach mineralnych klasy europejskiej A1 lub A2-s1, d0 o gęstości $\geq 37,5 \text{ kg/m}^3$ i grubości $\geq 25 \text{ mm}$.
- mechanicznie umocowane na podłożach z drewna lub materiałów drewnopochodnych o gęstości $\geq 338 \text{ kg/m}^3$ i grubości $\geq 9 \text{ mm}$.

(Objaśnienie: Zastosowanie tylko takie, jakie badano)

[Strona płać dokumentu]

[Logo: HOCH FLADUNGEN]

Instytut Kontrolny Hoch [niem. Prüfinstitut Hoch]

Lerchenweg 1

D-97650 Fladungen

Strona 5 z 5 Raport klasyfikacji

KB-Hoch-100589-6

5. Ograniczenia

5.1. Okres ważności

Patrz strona 1

Raport klasyfikacji traci swoją ważność, jeśli zmienia się lub zostaną uzupełnione kryteria klasyfikacji zgodnie z DIN EN 13501-1, lub jeśli zostanie zmieniony skład produktu albo sposób jego montażu.



KOPIA DOKUMENTU
W przypadku braku ciągłej kontroli palności przez producenta, ratyfikacji traci swoją ważność przy każdej zmianie procesu produkcyjnego, środowiska produkcji, surowców lub dostawcy komponentów. Pal produktu musi wówczas zostać potwierdzona na nowo.
WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

W połączeniu z innymi materiałami budowlanymi, przy zastosowaniu innych odstępów, mocowań, opracowania fug/ połączeń, zakresów grubości i gęstości oraz powłok niż te, podane w ustępie 3.1, palność produktu może obniżyć się na tyle, że nie będzie już obowiązywać klasyfikacja podana w ustępie 4.1. W przypadku parametrów innych, niż te podane powyżej, palność należy potwierdzić osobno.

Raport klasyfikacji może być bez uprzedniej zgody Instytutu Kontrolnego Hoch publikowany lub powielany tylko w okresie jego ważności i tylko w niezmienionej formie i treści.

Niniejszy raport klasyfikacji może być używany dla oznaczenia CE zgodnie z normą produktu.

Niniejszy dokument nie jest dopuszczeniem typu ani certyfikacją produktu.

Fladungen, dn. 19 marca 2020

Opracowała
Isabella Röder
(M.Sc. Isabella Röder)

Kierownik jednostki kontrolnej
Andreas Koch
 (Dipl.-Ing. (FH) Andreas Hoch)

[Pieczęć okrągła o treści: Uznana jednostka kontrolna, nadzorująca i certyfikująca Hoch Fladungen]

Aleksandra Kułak, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, pod nr TP/979/05, zaświadcza zgodność niniejszego tłumaczenia z przedłożonym dokumentem.
Nr rep. 0408/20
Debica, dn. 30 marca 2020 r.

